**Grå duchesse**

Tove Jansson

Manda kom från en by i Österbotten och hon var synsk. Det var inte bara det att hon besöktes av sanndrömmar, hon hade också den sällsynta förmågan att veta när döden fanns i närheten och till vem den ämnade sig. Hon hade gärna behållit sin insikt för sig själv men en inre oblidkelig röst befallde henne att tala om vad som skulle hända. Därför blev hon snabbt mycket ensam och slutligen reste hon till staden och livnärde sig på att brodera. Det hela ordnades förvånande lätt, Manda gick till den största modesalongen och visade några arbeten som hon hade gjort och kom genast i tjänst. I början var det fråga om brodyr på underkläder och nattlinnen men senare aftonklänningar, mycket snart fick hon komponera mönster och välja färger själv och flyttade till eget bord bakom en glasvägg.

Manda talade nästan aldrig. Hon smålog inte när hon hälsade, det kan förefalla som en obetydlighet men är i själva verket skrämmande. Man är ju van vid det ömsesidiga leende som växlas vid ett möte, det är naturligt att småle antingen man tycker om den man hälsar på eller inte. Dessutom såg hon inte folk i ögonen utan vände blicken mot golvet i närheten av deras fötter.

Mandas tystnad och allvar, hennes ovedersägliga skicklighet och färgkänsla samt den avskärmande glasväggen försatte henne i en alldeles egen värld. De som fanns utanför var rädda för henne, obestämt och olustigt, men de kunde inte finna någonting av överlägsenhet eller ovänlighet hos denna långa mörka kvinna med sammanvuxna ögonbryn. När Manda kom in i syateljén om morgnarna hängde hon av sig kappan och schaletten, (hon gick verkligen med huvudduk) hon hälsade lågt. Det blev alltid tyst när hon kom. De såg henne gå över golvet till sin glasbur, ett par dröjande långa steg, hon rörde sig som ett långbent djur. När hon hade stängt glasdörren flyttade de blicken till den svarta schaletten och kappan, något skrynkligt svart av dåligt tyg, den hängde som ett bortglömt skal på sin knagg. Ingen fann hennes kläder lustiga eller rörande, de verkade närmast hotfulla.

Medan Manda satt bakom sin glasvägg tänkte hon på ingenting alls. Hon tyckte om att brodera. Och Madame tyckte mycket om hennes mönster och färgsättningar. Manda brukade göra en skiss i pastell, hon gick in på kontoret och lade den på bordet, en knappast antydd skiss. Madame godkände den och Manda gick ut igen, hon tog inte papperet med sig. Mönster och färger förändras under arbetets gång, helt självfallet. Skissen var en eftergift för ordinära föreskrifter, ingenting mer, och det visste de båda.

Under denna tid hade Manda inga drömmar därför att hon inte kände och brydde sig om de människor som rörde sig omkring henne. De lugna nätterna var en så stor vila och lättnad och skänkte henne så mycket glädje att hon inte hade behov av sina dagar, hon stängde igen om sig och bara broderade. Hon sträckte ut sina långa starka ben och lutade sig mot stolryggen och broderade med skarpa och iakttagande ögon, handen rörde sig lugnt förande nålen och ibland frasade det vackra tyget som låg utbrett över hennes knän. Det var högsäsong och fruarna kom och gick men hon såg dem aldrig. Ingenting skulle ha hänt om det inte hade varit för duschesseklänningen med pärlor. Det var en banal sak i skärt, en enfaldig beställning som Manda hade räddat genom breda våder i grått, nu var frun inte nöjd och ville tala med brodösen. Manda sade att hon inte ville komma. Madame sade: Snälla Manda, det är en stor beställning och vi kan inte placera den på något annat sätt, den är för dyr.

Det är en olycklig klänning, sade Manda. Jag vill inte. Men till slut gick hon i alla fall.

Frun var mager och nervös och talade och förklarade i ett, hon hade ett bittert ansikte och var alldeles ifrån sig över inslaget av grått. Manda såg på henne och visste att denhär kvinnan kommer att dö mycket snart och är inte färdig för det och samtidigt kom den inre rösten som befallde henne att tala om vad hon hade sett. Manda kände sig sjuk, hon tog ett långt steg och fick upp dörren, de stod alla tre i ett mycket litet provningsrum och det var hett, kvinnan svängde sig om och höll i dörren och ropade: Jag vill ha en förklaring. På dethär sättet kan jag inte använda min klänning!

Ni kommer inte att använda er klänning, svarade Manda. Hennes läppar var så stela att hon hade svårt att tala. Denhär klänningen behöver ni inte för ni kommer att dö mycket snart. Hon gick tillbaka till syateljén och in i sin glasbur. Hon tog kritorna och gjorde ett nytt mönster som det föll sig, mycket klara och starka färger, senapsgult och gulgrönt, anilin och kobolt, orange och sedan vitt, hänsynslösa färger som först skrek högt men sedan lade sig intill varandra och bara lyste. Om en stund glömde hon den ängsliga kvinnan som skulle dö.

Madame kom in och bara satte sig och sade: Vad tog det åt er. Varför i Guds namn sa ni sådär åt henne.

Jag är mycket ledsen, svarade Manda lågt. Jag såg det på henne och måste tala om det. Det var illa gjort.

Madame kastade en blick på färgskissen. Om en stund reste hon sig och sade mödosamt: Det här får inte upprepas.

Nej. Aldrig mer, svarade Manda.

Nästa dag när kvinnan hade dött, det var en bilolycka, gick Manda in bakom glasväggen utan att någon vågade säga god morgon. Hon arbetade hela förmiddagen och skickade in den färdiga skissen med springflickan och fick den godkänd tillbaka. Hon började med den vita aftonklänningen och stannade kvar tills de andra hade gått hem. Då tog hon kappan och schaletten på sig och gick ut i staden, hon gick inte hem till sitt rum utan vandrade mycket långsamt genom gatorna medan hon iakttog alla hon mötte. Hon vågade se på var och en och hon såg att det var många som skulle dö mycket snart. Den inre rösten ropade oavbrutet men människorna gick snabbt förbi, de hade bråttom och det var fler och fler som skulle dö, alldeles för många och rösten ropade allt svagare och svagare till henne. Hon fortsatte att gå och såg på dem alla, de mötte henne och gick förbi och försvann, timme efter timme. Till slut var det alldeles tyst och alla liknade varandra.

Manda gick hem, hon var mycket trött. Hon tog sina kritor för att rita upp ett nytt mönster som föreföll henne vackert men plötsligt visste hon inte vilka färger hon skulle välja och varför de överhuvudtaget skulle samordnas med varandra.